

LBRIS

We know  
books

Ann-Katrin Heger

# DISTRAȚIE PE DOUĂ ROȚI

Ilustrații de Anna-Lena Kühler

Traducere din limba germană  
de Iulian Curuia



Booklet  
fiction

2025

## Cuprins

Trotinetă la munte și la vale .....	6
Bicicleta roșie.....	16
Cursa .....	25



## Trotinetă la munte și la vale

— MIȘTO, NORA! STRIGĂ JAN.  
ȘI ACUM MAI MERGI O DATĂ ÎN  
JURUL STROPITOAREI.

NORA RÂDE ȘI ÎMPINGE CU  
PUTERE DIN PICIOR. TRECE CU  
TROTINETA PE LÂNGĂ O GĂLEATĂ.  
APOI SE REPEDE PE LÂNGĂ  
STROPITOARE, ÎNTOARCE ȘI DĂ  
OCOL GHIOZDANULUI.



— AM CÂȘTIGAT CURSA  
CU OBSTACOLE!  
NORA ÎȘI ARUNCĂ BUCUROASĂ  
BRAȚELE ÎN AER ȘI SE ÎNTOARCE  
PE LOC CA UN TITIREZ. PE  
PĂȘUNEA DIN SPATELE GARAJULUI  
SE VĂD ALȚI COPII. TREC CU  
BICICLETELE PESTE NIȘTE CRENGI.

LBRIS

We know  
books

Michael Petrowitz

# SURPRIZĂ MARE LA FOTBAL

Ilustrații de Patrick Fix

Traducere din limba germană  
de Iulian Curuia



Booklet  
fiction

2025

## Cuprins

Invitații importante .....	6
Antrenamentul .....	14
Așteptarea.....	21
Cupa.....	28



## Invitații importante

THEO JOACĂ FOTBAL ÎN PARC  
CU PRIETENII SĂI CEI MAI BUNI,  
BEN, MILO ȘI NOAH. MILO ÎI  
PASEAZĂ MINGEA LUI THEO. THEO  
OPREȘTE MINGEA PE PIEPT. ÎȘI  
COBOARĂ MINGEA APOI DIRECT LA  
PICIOARE. THEO VEDE UN TÂNĂR  
MAI MARE ÎN TRENING.



**TÂNĂRUL STĂ LÂNGĂ UN TUFIȘ  
ȘI ÎI URMĂREȘTE. THEO ESTE  
DISTRAS. BEN SE DUCE SPRE THEO  
CA O LOCOMOTIVĂ. VREA SĂ-I IA  
MINGEA LUI THEO.**